



## Tilleggsbetingelser for Quotation Terms - Spesialtilbud for Lisensierte programmer med Forpliktende avtaleperiode

---

Disse Tilleggsbetingelsene for Quotation Terms and Conditions – Spesialtilbud for Lisensierte programmer med Forpliktende avtaleperiode ("Tilleggsbetingelser"), er inngått og akseptert fra og med \_\_\_\_\_ ("Ikrafttredelsesdato") av og mellom \_\_\_\_\_ ("Kunden") og International Business Machines eller et selskap kjøpt opp av IBM ("IBM"). Betingelsene i disse Tilleggsbetingelsene endrer eller kommer i tillegg til betingelsene i IBM International Passport Advantage Agreement, IBM International Passport Advantage Express Agreement eller den tilsvarende avtalen ("Avtalen"), og betingelsene for Tilbudsnummer \_\_\_\_\_ ("Tilbud") som er vedlagt disse Tilleggsbetingelsene. Betegnelser med store forbokstaver som ikke er definert i disse Tilleggsbetingelsene, er definert i Avtalen og tilhørende dokumenter.

### 1. Lisensiert program med Forpliktende avtaleperiode

Et Lisensiert program med Forpliktende avtaleperiode er et IBM-program som Kunden har rett til å bruke og motta IBM Programvareabonnement og brukerstøtte for i en spesifisert Forpliktende avtaleperiode. En Forpliktende avtaleperiode er perioden Kunden aksepterer å betale IBM, og starter den dagen IBM aksepterer Kundens bestilling. Lisensierte programmer med Forpliktende avtaleperiode kan ikke sies opp av Kunden i løpet av den Forpliktende avtaleperioden.

### 2. Fornyelse av et Lisensiert program med Forpliktende avtaleperiode

For et Lisensiert program med Forpliktende avtaleperiode velger Kunden et alternativ for fornyelse på bestillingstidspunktet, som beskrevet i et Transaksjonsdokument. Hvis Kunden velger "automatisk" fornyelse av det Lisensierte programmet med Forpliktende avtaleperiode, fornyer IBM det utløpende Lisensierte programmet med Forpliktende avtaleperiode i henhold til gjeldende priser eller som angitt i et aktuelt Transaksjonsdokument, for en påfølgende Forpliktende avtaleperiode som angitt i et aktuelt Transaksjonsdokument. Hvis Kunden velger å "si opp" fornyelsen av det Lisensierte programmet med Forpliktende avtaleperiode, blir det ikke fornyet av IBM ved utløpet av den Forpliktende avtaleperioden, og det Lisensierte programmet med Forpliktende avtaleperiode kanselleres.

Kunden kan endre det valgte fornyelsesalternativet for et Lisensiert program med Forpliktende avtaleperiode ved å varsle IBM skriftlig minst 30 dager før slutten av den Forpliktende avtaleperioden.

### 3. Tilbaketrekking av Lisensiert program med Forpliktende avtaleperiode

IBM kan trekke tilbake et Lisensiert program med Forpliktende avtaleperiode med 12 måneders skriftlig varsel til alle aktuelle Kunder via annonsering, brev eller e-post. Kunden er innforstått med at fra ikrafttredelsesdatoen for en slik tilbaketrekking kan Kunden ikke øke sitt bruksnivå utover autorisasjonene Kunden allerede har anskaffet, uten skriftlig godkjenning fra IBM.

### 4. Lisens for forpliktet avtaleperiode - oppgradering

Kunden kan anskaffe en oppgradering fra eksisterende kvalifiserte IBM-programlisensrettigheter (Kvalifiserte programrettigheter) med aktivt IBM Programvareabonnement og brukerstøtte, til et Lisensiert program med Forpliktende avtaleperiode (Oppgradering av Lisensiert program med Forpliktende avtaleperiode) som beskrevet i et Transaksjonsdokument. Når en Oppgradering av et Lisensiert program med Forpliktende avtaleperiode er anskaffet, kan Kunden bruke de Kvalifiserte programrettighetene og Oppgraderingsprogrammet for det Lisensierte programmet i enhver implementeringskombinasjon opptil det totale antall rettigheter som ble anskaffet for Oppgradering av Lisensiert program med Forpliktende avtaleperiode.

Hvis Kunden velger ikke å fornye den Forpliktende avtaleperioden, kan Kunden fortsette å bruke de Kvalifiserte programrettighetene på det Programversjonsnivået frem til slutten på den Forpliktende avtaleperioden. Hvis Kunden velger å gjenoppta å motta IBM Programvareabonnement og brukerstøtte for de Kvalifiserte programrettighetene, må Kunden anskaffe det, til da gjeldende priser.

---

Disse Tilleggsbetingelsene, Avtalen, Tilbudet og alle og aktuelle ekstra Transaksjonsdokumenter utgjør den fullstendige avtalen mellom partene angående transaksjoner der Kunden anskaffer Lisensierte programmer med Forpliktende avtaleperiode og Oppgraderinger av Lisensierte programmer med Forpliktende avtaleperiode, og erstatter all tidligere muntlig eller skriftlig kommunikasjon, fremstillinger, uttalelser, forståelser, garantier, løfter, overenskomster og forpliktelser mellom Kunden og IBM angående Lisensierte programmer med Forpliktende

avtaleperiode og Oppgradering av Lisensierte programmer med Forpliktende avtaleperiode. Hvis det oppstår motstrid mellom betingelsene i disse Tilleggsbetingelsene, Avtalen og alle aktuelle Transaksjonsdokumenter, skal betingelsene i Transaksjonsdokumentet gjelde, med mindre annet er avtalt mellom partene.

---

Hver av partene aksepterer betingelsene i disse Tilleggsbetingelsene ved å undertegne det (eller et annet dokument som innlemmer Tilleggsbetingelsene ved referanse) for hånd eller, der loven tillater det, elektronisk. Når disse Tilleggsbetingelsene er undertegnet, er i) enhver kopi av disse Tilleggsbetingelsene som er laget med pålitelige midler, for eksempel et elektronisk bilde, en fotokopi eller en faks, å anse som en original, og ii) alle Lisensierte programmer med Forpliktende avtaleperiode og Oppgraderinger av Lisensierte programmer med Forpliktende avtaleperiode som anskaffes under disse Tilleggsbetingelsene, underlagt dem.

Akseptert av:

Akseptert av:

---

Kundeenhetens navn

---

IBM-enhetens navn

---

Autorisert underskrift for Kunden

---

Autorisert underskrift

---

Navn (blokkbokstaver)

---

Navn (blokkbokstaver)

---

Stilling (blokkbokstaver)

---

Stilling (blokkbokstaver)

---

Dato

---

Dato

---

Avtalenummer / stedsnummer

---

IBM-kundenummer

Kundens adresse:

---

---

---